



Niezawodna ochrona  
dzięki automatycznej przyłbicy spawalniczej KEMPER

Oko stanowi integralną część ludzkiego systemu percepcji. Dlatego też niezbędne jest zapewnienie optymalnej ochrony w trakcie procesu spawania ze względu na niebezpieczne promieniowanie, które może trwale uszkodzić narząd wzroku.

Przyłbice spawalnicze autodark® firmy KEMPER zapewniają optymalną ochronę narządu wzroku. Automatycznie zaciemniający się filtr skutecznie chroni oczy przed promieniami ultrafioletowymi i podczerwonymi. Odpowiednia konstrukcja przyłbicy zapewnia dodatkową ochronę przed wysoką temperaturą, iskrami i odpryskami spawalniczymi.

W przeciwieństwie do większości konwencjonalnych szyb ochronnych ze stałym stopniem zaciemnienia, zaciemnianie automatycznego filtra następuje tylko w czasie prowadzenia prac spawalniczych. Filtr umożliwia automatyczną identyfikację niebezpiecznego promieniowania i w ciągu ułamka sekundy zostaje zaciemniony w momencie rozpoczęcia spawania lub rozjaśniony po zakończeniu prac spawalniczych. Przyłbice spawalnicze autodark® firmy KEMPER zapewniają

wysoki komfort w trakcie wykonywania prac spawalniczych, dopasowują się do naturalnego kształtu głowy, nadają się doskonale do wykorzystania przez osoby noszące okulary i gwarantują optymalny poziom ochrony. Wszystkie elementy regulacyjne znajdują się na zewnątrz przyłbicy, co znacznie ułatwia obsługę. Przyłbice spawalnicze autodark® firmy KEMPER pozwalają chronić zdrowie pracowników oraz zwiększyć wydajność i efektywność pracy.

W trakcie spawania ręce pozostają wolne, a przyłbica zapewnia dobrą widoczność. Wzrost wydajności powoduje, że inwestycja zwraca się w bardzo krótkim czasie. Dla bezpieczeństwa użytkowników przyłbice autodark® firmy KEMPER podlegają stałej kontroli jakości.



**Zawsze jeden  
krok przed  
konkurencją**

# KEMPER autodark®

## Automatyczne przyłbice spawalnicze

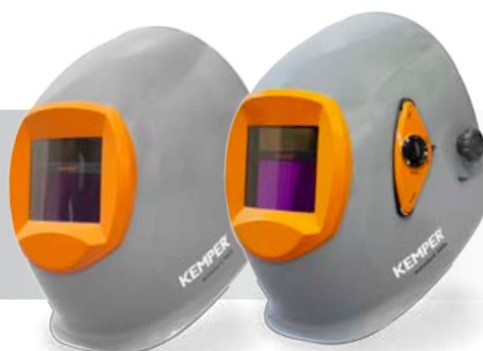
autodark® 560i / 560x  
Niezawodna ochrona



BASIC

ADC  
TECHNOLOGIA

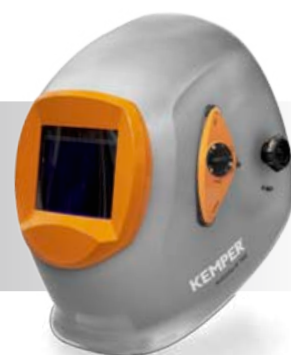
autodark® 660i / 660x  
Doskonałe parametry techniczne



ADVANCED

ADC plus  
TECHNOLOGIA

autodark® 760  
Najwyższe bezpieczeństwo i komfort



PROFI

# KEMPER autodark® 560i/560x

Niezawodna ochrona oczu

## Charakterystyka

- » Przyłbica Basic o szerokim zakresie zastosowań
- » Pole widzenia 96 x 42 mm
- » Szerokie spektrum stopni ochrony DIN 9-13
- » Jakość optyczna 1/2/1/3
- » Dwa czujniki
- » Obsługa wewnętrzna (560i) lub zewnętrzna (560x)
- » Regulowana czułość
- » Regulowane opóźnienie rozjaśniania
- » 1 rok gwarancji



560i: Obsługa wewnętrzna

Film o produkcie



560x: Obsługa zewnętrzna

» Zestawienie danych technicznych na stronie 12.

Przyłbica spawalnicza autodark® 560 zapewnia niezawodną ochronę przed promieniowaniem i iskrami podczas wykonywania prac spawalniczych oraz ułatwia pracę dzięki temu, że użytkownik ma wolne ręce oraz dobrą widoczność w trakcie spawania. Zarówno opóźnienie rozjaśnienia, jak i poziom czułości są regulowane. Dodatkowo przyłbica umożliwia ustawienie stopnia ochrony w zakresie DIN 9-13.



# KEMPER autodark® 660i/660x

Przyłbica spawalnicza do regularnego stosowania

## Charakterystyka

- » Profesjonalna przyłbica spawalnicza
- » Polepszony komfort noszenia dzięki optymalnej konstrukcji elementu nagłowia
- » Duże pole widzenia 96 x 46,5 mm
- » Odpowiednia do wszystkich procesów spawalniczych
- » Model 660x (przeznaczony do użytku również podczas szlifowania)
- » Możliwość przymocowania kasku ochronnego
- » Regulowany stopień ochrony DIN 6-8/9-13 (660x); 9-13 (660i)
- » Jakość optyczna 1/1/1/2
- » Dwa czujniki
- » Obsługa wewnętrzna (660i) lub zewnętrzna (660x)
- » Regulowana czułość
- » Regulowane opóźnienie rozjaśniania
- » Technologia ADC
- » DIN plus certyfikat
- » 3 lata gwarancji

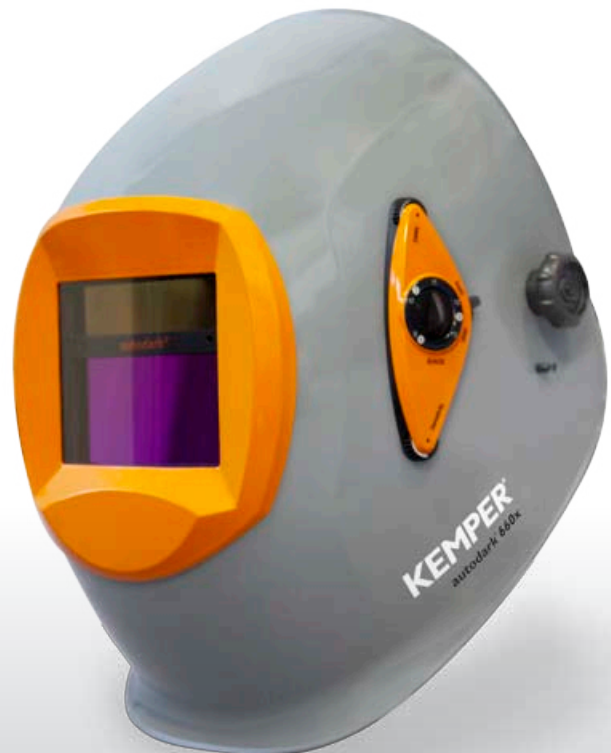
Film o produkcie



Przyłbica spawalnicza z kaskiem ochronnym



660i: Obsługa wewnętrzna



660x: Obsługa zewnętrzna

- » Zestawienie danych technicznych na stronie 12.

Automatyczna przyłbica spawalnicza autodark 660 z technologią ADC zapewnia lepszą widoczność łuku spawalniczego dzięki wysokiej jakości optycznej i większemu polu widzenia. Przyłbica nadaje się do użytku we wszystkich procesach spawalniczych oraz podczas obróbki szlifierskiej (660x). Specjalistyczna przyłbica spawalnicza przeznaczona do regularnego stosowania zapewnia wysoki poziom bezpieczeństwa i optymalne warunki robocze.



ADVANCED

# KEMPER autodark® 760

Najwyższe bezpieczeństwo i komfort

## Charakterystyka

- » Wyjątkowa przyłbica spawalnicza zapewnia maksymalny poziom ochrony
- » Polepszony komfort noszenia dzięki optymalnej konstrukcji elementu nagłowia
- » Duże pole widzenia 96 x 68,5 mm
- » Przeznaczona do użytku w procesach spawalniczych i podczas obróbki szlifierskiej
- » Możliwość przymocowania kasku ochronnego
- » Szerokie spektrum stopni ochrony DIN 6-8/9-13
- » Jakość optyczna 1/1/1/1
- » Trzy czujniki
- » Regulowana czułość
- » Regulowane opóźnienie rozjaśniania
- » Technologia ADC plus
- » DIN plus certyfikat
- » 4 lata gwarancji



Film o produkcie



ADCplus  
ANGULAR DEPENDENCE COMPENSATION



Przyłbica spawalnicza z kaskiem ochronnym

» Zestawienie danych technicznych na stronie 12.



Przyłbica spawalnicza autodark® 760 zapewnia najwyższy poziom bezpieczeństwa w połączeniu z wyjątkowo dużym polem widzenia oraz szerokim zakresem regulacji, co pozwala na wyjątkową ochronę dla spawacza. Zewnętrzna obsługa wszystkich funkcji i wysoki komfort noszenia sprawiają, że staje się ona niezbędna do profesjonalnego zastosowania podczas spawania i szlifowania. Przyłbica odznacza się szerokim spektrum zastosowań oraz jest niezawodna również podczas spawania metodą WIG o niskiej mocy. Dzięki technologii ADC plus zapewnia najwyższą możliwą ochronę narządu wzroku.



# Szczegółowa charakterystyka przyłbicy KEMPER autodark® 760

## Filtr ochronny i obsługa zewnętrzna

3 czujniki o wysokiej czułości w celu niezawodnego przyciemnienia

Zaopatrywanie w prąd poprzez baterie słoneczne

Funkcja opóźnienia umożliwia indywidualną regulację czasu załączania od jasności do zaciemnienia (czas opóźnienia rozjaśnienia)



Tryb szlifowania

Możliwość ustawienia stopnia ochrony

Regulowany poziom czułości



Lepsza ochrona i dobra widoczność również podczas prac szlifierskich



Ochrona narządu wzroku podczas zastosowań specjalistycznych: Przyłbica KEMPER autodark® 760 spełni oczekiwania nawet najbardziej wymagających klientów!

# Najwyższa jakość w każdym zakresie

Odkryj różnicę!  
Wyjątkowa jakość optyczna,  
maksymalnie duże pole widzenia (XL)  
oraz cztery lata gwarancji!

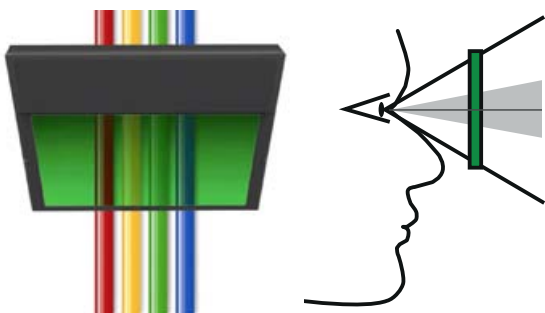


## Najwyższej klasy technologia filtracji

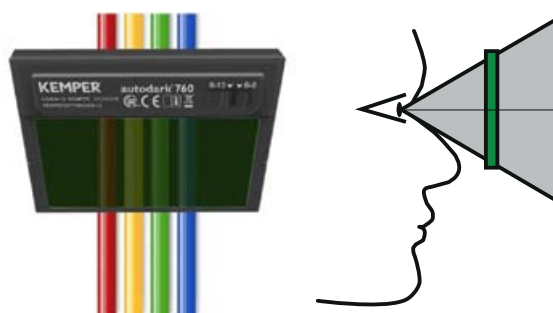
Podstawową korzyścią dla użytkownika jest maksymalnie duże pole widzenia (XL) 96 x 68,5 mm, które zapewnia komfortową widoczność obrabianego detalu i szwu spawalniczego.

Dzięki opatentowanej **ADC plus** technologii klasa jakości optycznej, rozpraszania światła, jednorodności i zależności kątowej przyłbicy wynosi 1/1/1/1. Jest to najwyższa klasa, która umożliwia wyjątkową widoczność niezależnie od kąta patrzenia.

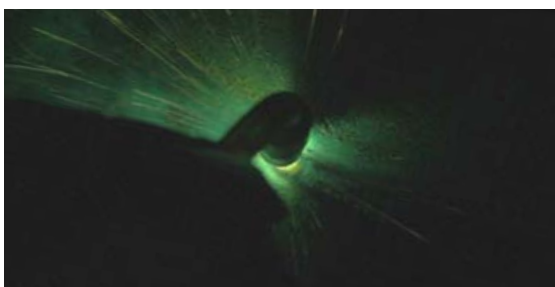
W połączeniu z **DIN plus** certyfikatem jakości i 4-letnią gwarancją przyłbica stanowi doskonałe rozwiązanie w zakresie ochrony narządu wzroku dla specjalistów, które spełni nawet najbardziej wymagające oczekiwania.



Wariant standardowy - Zależność kątowa  $\pm 10^\circ$



Wariant ADC plus - Zależność kątowa  $\pm 30^\circ$



Widoczność w przyłbicy ze standardowym filtrem



Widoczność w przyłbicy KEMPER z technologią ADC plus

# Przegląd przyłbic spawalniczych KEMPER autodark®



## Dane techniczne

### Dane podstawowe

Pole widzenia	96 x 42 mm	96 x 42 mm	96 x 46,5 mm	96 x 46,5 mm	96 x 68,5 mm
Ciemny stopień	DIN 9 – 13	DIN 9 – 13	DIN 9 – 13	DIN 6 – 8/9 – 13	DIN 6 – 8/9 – 13
Stopień rozjaśnienia	Stopień ochrony 4	Stopień ochrony 4	Stopień ochrony 4	Stopień ochrony 4	Stopień ochrony 4
Ochrona UV/IR	Stopień ochrony 15/16	Stopień ochrony 15/16	Stopień ochrony 16	Stopień ochrony 16	Stopień ochrony 16
Jakość optyczna	1/2/1/3	1/2/1/3	1/1/1/2	1/1/1/2	1/1/1/1
Automatyczne włączenie	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
Czas załączenia	0,0004 s (21°C)	0,0004 s (21°C)	0,00015 s (21°C)	0,00015 s (21°C)	0,00015 s (21°C)
Czas opóźnienia rozjaśnienia	0,2-0,8 s	0,2-0,8 s	0,2-0,8 s	0,2-0,8 s	0,1-1,0 s
Poziom czułości	Regulowany	Regulowany	Regulowany	Regulowany	Regulowany
Tryb szlifowania	Nie	Nie	Nie	Tak	Tak
Czujniki	2	2	2	2	3
Ciężar	570 g	575 g	585 g	620 g	645 g
Obsługa	wewnętrzna	zewnętrzna	wewnętrzna	zewnętrzna	zewnętrzna
Zasilanie	Ogniwo fotoelektryczne, brak konieczności wymiany baterii	Ogniwo fotoelektryczne, brak konieczności wymiany baterii	Ogniwo fotoelektryczne, brak konieczności wymiany baterii	Ogniwo fotoelektryczne, brak konieczności wymiany baterii	Ogniwo fotoelektryczne, 2 baterie (CR2032)
Technologia filtracyjna	Standardowa	Standardowa	ADC	ADC	ADC plus
Możliwość przymocowania kasku ochronnego	Nie	Nie	Tak	Tak	Tak
Świadectwo dopuszczenia	CE	CE	CE, DIN, DIN plus	CE, DIN, DIN plus	CE, DIN, DIN plus
Certyfikat	EN 379, EN 175	EN 379, EN 175	EN 379, EN 175	EN 379, EN 175	EN 379, EN 175

### Dane do zamówienia

Nr kat. Przyłbica spawalnicza	74 800 560i	74 800 560x	74 800 660i	74 800 660x	74 800 760
Nr kat. Przyłbica spawalnicza plus kask ochronny	-	-	74 801 660i	74 801 660x	74 801 760

## Zakres zastosowania

Spawanie łukowe ręczne	x	x	x	x	x
Spawanie metodą MIG/MAG	x	x	x	x	x
Spawanie metodą WIG	x >50A	x >50A	x <5A	x <5A	x <5A
Spawanie mikroplazmowe	x	x	x	x	x
Cięcie plazmowe			x	x	x
Obróbka szlifierska				x	x



»» Niezawodna ochrona dzięki  
automatycznej przyłbicy  
spawalniczej firmy KEMPER

# KEMPER autoflow XP®

## Komfortowa i lekka

Dzięki doskonałej konstrukcji system nawiewowy KEMPER autoflow XP® zapewnia optymalną ochronę dróg oddechowych oraz maksymalny komfort w trakcie spawania, szlifowania lub cięcia. System ten pozwala zapewnić pełną niezależność i swobodę ruchów. Wyposażony w akumulator i system nawiewowy z dmuchawą, system wytwarza w masce spawalniczej nadciśnienie co uniemożliwia wtargnięcie do maski szkodliwych substancji. Jednocześnie zasysane powietrze jest filtrowane przez specjalny wielowarstwowy filtr osiągający 99,8 % skuteczność oczyszczania.



KEMPER autoflow XP® odznacza się lekką, a zarazem solidną i kompaktową konstrukcją. Element dmuchawy jest umieszczony na wygodnym do noszenia, umożliwiającym swobodne poruszanie się nawet w najbardziej ciasnych przestrzeniach. Prosta obsługa systemu umożliwia efektywną pracę przez cały dzień.

System KEMPER autoflow XP® umożliwia obsługę w czterech wariantach wydajności: 150, 170, 190 oraz 210 l/min. Dmuchała składa się z bezszczotkowego silnika prądu stałego, którego budowa wydłuża trzykrotnie jego żywotność eksploatacyjną w porównaniu z konwencjonalnymi dmuchawami.



Filtr wstępny urządzenia wydłuża żywotność filtra głównego, co pozwala obniżyć koszty eksploatacji przy zachowaniu stałej, wysokiej wydajności zasysania.

Przed filtrem wstępnym znajduje się zabezpieczenie przed iskrami w postaci tkaniny plecionej ze stali stopowej w celu ograniczenia do minimum możliwości wystąpienia zapalenia filtra.

Zintegrowany filtr główny z najwyższą skutecznością oczyszcza zasysane powietrze zapewniając użytkownikowi komfortowe warunki pracy.



## Ochronny system nawiewowy (ochrona dróg oddechowych)

### Regulacja:

Użytkownik systemu nawiewowego KEMPER autoflow XP® może w każdej chwili sprawdzić poziom nasycenia filtra, poziom naładowania akumulatora oraz natężenie przepływu powietrza na panelu kontrolnym. Do obsługi dmuchawy z panelu kontrolnego służą następujące dwa przyciski:

• **ON / +** : Włączenie dmuchawy i zwiększenie natężenia przepływu powietrza

• **OFF / -** : Wyłączenie dmuchawy i obniżenie natężenia przepływu powietrza

### Przechowywanie:

System nawiewowy autoflow XP® jest dostarczany w stabilnym i zabezpieczonym opakowaniu transportowym wysokiej jakości, które stanowi element zestawu i jest przeznaczone do zastosowań mobilnych. Nie ma potrzeby zakupu dodatkowej walizki transportowej, aby zapewnić optymalną ochronę podczas transportu i załadunku. Opakowanie transportowe zapewnia wystarczającą przestrzeń do transportu wszystkich komponentów i ewentualnego wyposażenia.

### Modele:

System nawiewowy KEMPER autoflow XP® jest przeznaczony do użytku podczas prac spawalniczych oraz obróbki szlifierskiej.

Nakrycie głowy dopasowuje się do kształtu głowy użytkownika, dzięki czemu zapewnia komfort podczas noszenia. Dodatkowo zapewnia optymalną ochronę w przypadku osób noszących okulary.

### Zalety:

- » Niewielki ciężar
- » Kompaktowa konstrukcja
- » Wygodny pas do noszenia
- » Prosta obsługa
- » Umożliwia pracę w wąskich przestrzeniach
- » Bezszcotkowy silnik elektryczny prądu stałego
- » Wydajność filtracji na poziomie 99,8 %
- » Automatyczna regulacja natężenia przepływu powietrza
- » Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy
- » Nakrycie głowy dopasowuje się do kształtu głowy użytkownika

### Zakres dostawy:

- » System nawiewowy KEMPER autoflow XP®
- » Przyłbica spawalnicza KEMPER autodark® 750
- » Pasek do noszenia
- » Przewód powietrzny
- » Ładowarka
- » Instrukcja obsługi
- » Opakowanie transportowe

### System nawiewowy KEMPER autoflow XP® z przyłbicą spawalniczą autodark® 750

Przenośna jednostka wentylacyjna z płaską baterią w zestawie, w komplecie z przyłbicą spawalniczą autodark® 750, nadaje się do użytku zarówno w trakcie wykonywania prac spawalniczych, jak i szlifierskich.

Przyłbica z automatycznym filtrem spawalniczym o regulowanym stopniu ochrony, regulowanym czasie rozjaśniania i poziomie czułości czujników, z dodatkowym modulem do szlifowania i mikrokontrolerem.



#### Dane techniczne KEMPER autoflow XP®

Natężenie przepływu powietrza: 150 - 210 l/min.  
Ciężar: 990 g  
Czas pracy akumulatora: 7 - 14 godz.\*

#### Dane techniczne KEMPER autodark®

Czas załączenia (23 °C): 0,0001 sek.  
Stopień jasny: DIN 4  
Stopień ciemny: DIN 9 - 13

\*Zależnie od stopnia zanieczyszczenia filtrów oraz indywidualnie ustawionego przepływu powietrza.

### Dane do zamówienia

Nr kat.	Wersja
70 830 750 XP	System nawiewowy autoflow XP z przyłbicą spawalniczą KEMPER autodark 750

# » międzynarodowe przedstawicielstwo zawsze doskonałe doradztwo

## **Deutschland (HQ)**

### **KEMPER GmbH**

Von-Siemens-Str. 20  
D-48691 Vreden  
Tel. +49(0)2564 68-0  
Fax +49(0)2564 68-120  
mail@kemper.eu  
www.kemper.eu

## **United Kingdom KEMPER (U.K.) Ltd.**

Venture Court  
2 Debdale Road  
Wellingborough Northamptonshire  
NN8 5AA  
Tel. +44(0)8081 7827 40  
Fax +44(0)8081 7827 42  
mail@kemper.co.uk  
www.kemper.co.uk

## **France**

### **KEMPER sàrl**

7 Avenue de l'Europe  
F-67300 Schiltigheim  
Si vous appelez de France  
Tél. +33(0)800 91 18 32  
Fax +33(0)800 91 90 89  
De Belgique ou de l'étranger  
Tél. +49(0)2564 68-135  
Fax +49(0)2564 68-40135  
mail@kemper.fr  
www.kemper.fr

## **Česká Republika**

### **KEMPER spol. s r.o.**

Pyšelská 393  
CZ-257 21 Poříčí nad Sázavou  
Tel. +420 317 798-000  
Fax +420 317 798-888  
mail@kemper.cz  
www.kemper.cz

## **United States**

### **KEMPER America, Inc.**

5910 Shiloh Road East  
Suite 114  
Alpharetta, GA 30005  
Tel. +1 770 416 7070  
Tel. US 800 756 5367  
Fax +1 770 828 0643  
info@kemperamerica.com  
www.kemperamerica.com

## **Nederland**

### **KEMPER B.V.**

Grevelingenweg 10  
NL-3249 AE Herkingen  
Verkoopkantoor  
Tel. +49(0)2564 68-137  
Fax +49(0)2564 68-120  
mail@kemper.eu  
www.kemper.eu

## **España**

### **KEMPER IBÉRICA, S.L.**

Av. Riera Principal, 8  
E-08328 Alella / Barcelona  
Tel. +34 902 109-454  
Fax +34 902 109-456  
mail@kemper.es  
www.kemper.es

## **India**

### **KEMPER India**

55, Ground Floor, MP Mall  
MP Block, Pitam Pura  
New Delhi -110034  
Tel. +91.11.42651472  
mail@kemper-india.com  
www.kemper-india.com